



ЕЖЕНЕДЕЛЬНАЯ РУССКОЯЗЫЧНАЯ БЕСПЛАТНАЯ ГАЗЕТА С ТВ-ПРОГРАММОЙ

С ноября бюджетная авиакомпания Ryanair возобновит воздушное сообщение между Дрезденом и лондонским аэропортом Станстед. Рейсы будут выполняться три раза в неделю: по вторникам, четвергам и субботам. "Мы рады объявить о возобновлении полётов между Дрезденом и Лондоном этой зимой. Чтобы удовлетворить растущий спрос, со 2 ноября мы предлагаем три рейса в неделю. Интенсивность воздушного сообщения постепенно возвращается к прежнему уровню (до пандемии), и мы продолжаем расширять наш флот по всей Европе. Возобновление рейсов из Дрездена будет способствовать развитию связей, рабочих мест и туризма в регионе", - сказал представитель Ryanair.

Лондон стал третьим европейским мегаполисом, куда снова можно напрямую улететь из Дрездена. Прямые авиарейсы осуществляются также в Амстердам (KLM) и Цюрих (Swiss).

Две роскошные мраморные вазы "Четыре стихии" и "Четыре части Дсвета" были недавно установлены на пьедесталах у западного входа в большой сад Дрездена. Скульптуры высотой около двух метров, шириной чуть менее 1,90 метра и весом около 4,5 тонн каждая являются копиями оригинальных ваз из каррарского мрамора, которые были созданы в 1720 году в мастерских итальянского скульптора Антонио Коррадини, куплены по заказу Августа Сильного и привезены в Дрезден.

Вазы были установлены сперва у Дворцового пруда, а затем, в 1834 году, - у входа на главную аллею со стороны Леннештрассе. Но в 2007 году пьедесталы опустели: вазы стали слишком нестабильными, в мраморе появились трещины. Кроме того, проржавели металлические стержни, соединяющие отдельные части скульптур. Несмотря на проведённую реставрацию, вазы были признаны непригодными для дальнейшего пребывания под открытым небом.

В 2016 году было принято решение создать и установить на прежнем месте копии ваз. Для этого были заказаны и привезены из Каррары мраморные блоки. С 2018 года 10 скульпторов из Дрездена, Берлина, Потсдама и Гросенхайна трудились над созданием отдельных деталей. Скульпторы учились на ходу, ранее никто из них не работал с таким твёрдым материалом. Тем приятнее был итог, когда огромный труд был завершён и все части соединены вместе: получившиеся скульптуры были неотличимы от оригиналов.

Дрезден обзавёлся новой культурной площадкой, ранее известной как клуб "Kraftwerk Mitte". Там, где с 2010 года проводились вечеринки, в настоящее время строится "Stromwerk" - Kulturarena im Kraftwerk Mitte. Площадка рассчитана на почти 650 сидячих и 1400 стоячих мест. В будущем здесь будут проходить концерты, театральные представления, чтения, шоу, вечера комедии и кабаре и даже спортивные мероприятия. Площадка откроется в октябре мюзиклом "Show must go on", посвящённым Фредди Меркьюри.



Дорогие наши покупатели!
На этой неделе мы предлагаем:

сало копчёное, 300 г _____	3,09 € 2,70 €
сервелат коньячный, 350 г _____	3,55 € 3,00 €
тушёнка говяжья, 400 г _____	2,39 € 2,00 €
пирожные "Наполеонки", 300 г _____	4,99 € 4,50 €
крупа пшеничная, 800 г _____	1,49 € 1,20 €

Будем рады вас видеть!



Baw Rusmarkt
www.rusmarkt.info

Pfotenhauerstr. 45 • 01307 Dresden
пн.-суб. с 9.00 до 19.00

НОВЫЕ УСЛОВИЯ ПРОДАЖ ПУТЁВОК НА ЛЕТНИЙ ОТДЫХ!

- АВИАБИЛЕТЫ · ВИЗЫ
- ПУТЕШЕСТВИЯ · ОТДЫХ · КУОРТЫ
- Ж/Д БИЛЕТЫ ПО ГЕРМАНИИ И СТРАНАМ СНГ
- ДЕНЕЖНЫЕ ПЕРЕВОДЫ
- СИСТЕМАМИ MONEYGRAM И KORONAPAY



RUSLAND SERVICE CENTER

Schweriner Strasse 44
01067 Dresden

Tel. +49 (0)351 - 48 21 78 85
+ Mob. +49 (0)152 - 342 253 76
kontakt@rusland-service.eu

Все новости на нашем сайте: www.rusland-service.eu

У НАС ЕСТЬ ВСЁ, ЧТО ВАМ НУЖНО!



MixMarkt Dresden · Amalie-Dietrich-Platz 6 · 01169 Dresden



пн.-сб. 9.00 - 19.00

ПОНЕДЕЛЬНИК, 4.10.

ПЕРВЫЙ КАНАЛ (ЕВРОПА)	10.35, 03.45 Судьба человека 11.40, 17.40 60 Минут 13.30, 20.05 Вести. Местное время 13.55, 02.05 Т/с Тайны следствия 15.50, 01.45 Новости культуры 16.15 А. Малахов. Прямой эфир 20.20 Т/с Шуша 22.00 Вечер с В. Соловьевым 15.00 Вести-Санкт-Петербург 01.10 Билет в Большой	20.25 Дом разбитых сердец Т/с Нервный брак - 3 23.45 Знак качества 02.50 Д/ф Вадим Мулерман. Война с Кобзоном 04.10 Страна чудес 04.35 Д/ф Александр Михайлов. "В душе я всё ещё морской волк" 05.15 Д/ф Владимир Гостюхин. Герой не нашего времени	18.00 Легенда 18.45 Новости. Израиль 19.00 Шендерович в своем репертуаре 20.00 Newstalk live 21.00 Дилетант 22.00, 04.00, 05.00 Сквозной эфир. Нью-Йорк 00.00 Наука против 00.30, 06.00 Дежурный по Нью-Йорку	02.25 Аритмия
05.00, 08.00, 09.05, 10.00, 11.15, 14.15, 15.00, 17.00, 17.40, 18.45, 20.00, 20.30, 22.35, 23.15	08.25 Доброе утро 11.00, 14.00 Новости Жить здорово! Модный приговор 16.00, 00.10 Время покажет Давай поженимся! Мужское / Женское Вечерние новости На самом деле Пусть говорят Время 03.10 Т/с Русские горки "Вечерний Ургант" на Байконуре Познер Вызов. Прямая трансляция с Байконура	RTVI М/ф Израиль за неделю Специальный гость Вы держитесь Что это было? 12.00 Редакция 13.00 Современные районы Москвы 13.30 Т/с Любопытная Варвара 14.30, 01.30 История зданий Москвы 15.00 Редакция. Спецвыпуск 15.30 Американский эксперт 16.00	НАШЕ ЛЮБИМОЕ КИНО Выйти замуж за капитана Закусочная на колесах Частное пионерское Частное пионерское 2. Ура, каникулы! Частное пионерское 3. Привет, взрослая жизнь! Агитбригада "Бей врага!" Вспомнить все 20.30 Фальшивомонетки 22.30 Медовый месяц Камиллы 00.20 Жандарм из Сен-Тропе	НТВ-МИР Утро. Самое лучшее 12.25 Чрезвычайное происшествие 09.00, 12.00, 15.00, 18.00, 23.35 Сегодня 09.25 Т/с Пятницкий. Глава четвертая Место встречи За гранью 16.35 ДНК 17.40, 18.45 Т/с Лесник. Своя земля Т/с Консультант. Лихие времена 22.45 Основано на реальных событиях 23.50 Т/с Высокие ставки 01.40 Т/с Дознаватель
РТР-ПЛАНЕТА	05.00 Утро России 09.00 О самом главном 10.00, 13.00, 16.00, 19.00 Вести			

ВТОРНИК, 5.10.

ПЕРВЫЙ КАНАЛ (ЕВРОПА)	13.30, 20.05 Вести. Местное время 13.55, 02.20 Т/с Тайны следствия 15.50, 02.00 Новости культуры 16.15 А. Малахов. Прямой эфир 20.20 Т/с Шуша 22.00 Вечер с В. Соловьевым 00.50 Вести-Санкт-Петербург 01.10 Линия жизни. Кирилл Разлогов	15.05, 01.05 Т/с Обручальное кольцо - 4 19.40 Д/ф Леонид Броневой. Гениально злой 20.25, 04.25 Т/с Нервный брак - 3 23.10 Закон и порядок 23.45 Д/ф Юрий Белов. Кошмар карнавальная ночи 02.50 Прощание. Владимир Этуш	15.00 Американские истории 15.30, 01.30 Небоскребы 16.00, 17.00, 02.00, 03.00 Т/с Спасская 18.00 Час Sreak 18.45 Легенда 19.00 Нам надо поговорить 20.00 Newstalk live 21.00 Big Money 22.00, 04.00, 05.00 Сквозной эфир. Нью-Йорк 00.00 Чужестранцы 00.30, 06.00 Дежурный по Нью-Йорку	22.30 Жандарм и инопланетяне 00.20 Жандарм на прогулке 02.25 Младенец на \$30 000 000
08.00, 08.25, 11.15, 14.15, 15.00, 17.00, 17.40, 18.45, 20.00, 20.30, 22.35, 23.15	11.00, 14.00, 04.00 Новости Вызов. Прямая трансляция с Байконура 16.00, 00.05 Время покажет Давай поженимся! Мужское / Женское Вечерние новости На самом деле Пусть говорят Время 03.10, 04.05 Т/с Русские горки Вечерний Ургант Александр Михайлов. Кино, любовь и голуби	RTVI М/ф Newstalk Т/с Любопытная Варвара 13.00 Современные районы Москвы 10.30 Прогулки по Израилю 11.00 История зданий Москвы 11.30 Редакция. Спецвыпуск 12.00 Шендерович в своем репертуаре 13.30 Американский эксперт 14.00 Дробышевский. Человек разумный	НАШЕ ЛЮБИМОЕ КИНО Трое в лодке, не считая сабаки 1 с. Жандарм из Сен-Тропе 08.55 Вспомнить все 11.25 Фальшивомонетки 13.30 Медовый месяц Камиллы 15.20 Аритмия 17.55 Меченосец 20.30 Всё ради неё	НТВ-МИР Утро. Самое лучшее 12.25 Чрезвычайное происшествие 09.00, 12.00, 15.00, 18.00, 23.40 Сегодня 09.25 Т/с Пятницкий. Глава четвертая Место встречи За гранью 16.35 ДНК 17.40, 18.45 Т/с Лесник. Своя земля Т/с Консультант. Лихие времена 22.45 Основано на реальных событиях 23.55 Т/с Высокие ставки 01.50 Т/с Дознаватель 04.30 Бывает же такое!
РТР-ПЛАНЕТА	05.00 Утро России 09.00 О самом главном 10.00, 13.00, 16.00, 19.00 Вести 10.35, 03.55 Судьба человека 11.40, 17.40 60 Минут			

СРЕДА, 6.10.

ПЕРВЫЙ КАНАЛ (ЕВРОПА)	11.40, 17.40 60 Минут 13.30, 20.05 Вести. Местное время 13.55, 02.05 Т/с Тайны следствия 15.50, 01.45 Новости культуры 16.15 А. Малахов. Прямой эфир 20.20 Т/с Шуша 22.00 Вечер с В. Соловьевым 00.50 Вести-Санкт-Петербург 01.10 Приключения Аристотеля в Москве	14.45 Город новостей 15.00, 01.05 Т/с Обручальное кольцо - 4 17.00, 18.35 Х/ф Александра и Алёша 19.40 Хроники московского быта. Без детей 20.25, 04.25 Т/с Нервный брак - 3 23.10 Хватит слухов! 23.45 90-е. Губернатор на верблюде 02.50 Д/ф Тайны советских миллионеров	13.30 Редакция 14.30 Чужестранцы 15.00, 01.30 Маршруты Москвы 16.00, 17.00, 02.00, 03.00 Т/с Спасская 18.45 Новости. Израиль 19.00 Два в уме 20.00 Newstalk live 21.00 Чертополох 22.00, 04.00, 05.00 Сквозной эфир. Нью-Йорк 00.00 Американский эксперт 00.30, 06.00 Дежурный по Нью-Йорку	22.30 Заза 00.20 Синьор Робинзон 02.25 Дети Хуанг Ши
05.00, 08.00, 09.05, 10.00, 11.15, 14.15, 15.00, 17.00, 17.40, 18.45, 20.00, 20.30, 22.35, 23.15	08.25 Доброе утро 11.00, 14.00, 04.00 Новости Жить здорово! Модный приговор 16.00, 00.10 Время покажет Давай поженимся! Мужское / Женское Вечерние новости На самом деле Пусть говорят Время 03.10, 04.05 Т/с Русские горки Док-ток Вечерний Ургант Две жизни Екатерины Градовой	RTVI М/ф Newstalk Chas Sreak 18.00 Легенда 13.00 Современные районы Москвы 10.30 Американские истории 11.00 Дробышевский. Человек разумный 12.00 Нам надо поговорить	НАШЕ ЛЮБИМОЕ КИНО Трое в лодке, не считая сабаки 2 с. Жандарм на прогулке 08.55 Меченосец 11.25 Всё ради неё 13.30 Жандарм и инопланетяне 15.20 Младенец на \$30 000 000 17.55 Война 20.30 Ветреная река	НТВ-МИР Утро. Самое лучшее 12.25 Чрезвычайное происшествие 09.00, 12.00, 15.00, 18.00, 23.35 Сегодня 09.25 Т/с Пятницкий. Глава четвертая Место встречи За гранью 16.35 ДНК 17.40, 18.45 Т/с Лесник. Своя земля Т/с Консультант. Лихие времена 22.40 Основано на реальных событиях 23.50 Поздняков 00.10 Т/с Высокие ставки 02.05 Т/с Дознаватель 04.35 Их нравы
РТР-ПЛАНЕТА	05.00 Утро России 09.00 О самом главном 10.00, 13.00, 16.00, 19.00 Вести 10.35, 03.45 Судьба человека			

ЧЕТВЕРГ, 7.10.

1 ПЕРВЫЙ КАНАЛ (ЕВРОПА)	10.35, 03.45 Судьба человека 11.40, 17.40 60 Минут 13.30, 20.05 Вести. Местное время 13.55, 02.05 Т/с Тайны следствия 15.50, 01.45 Новости культуры 16.15 А. Малахов. Прямой эфир 20.20 Т/с Шуша 22.00 Вечер с В. Соловьевым 00.50 Вести-Санкт-Петербург 01.10 Абсолютный слух	15.05, 01.05 Т/с Обручальное кольцо - 4 17.00, 18.35 Х/ф Ученица чародея 19.40 Д/ф Юрий Богатырев. Чужой среди своих 20.25, 04.25 Т/с Нервный брак - 3 23.10 10 самых... Пьянству - бой! 23.45 Д/ф Актёрские драмы. Бьёт - значит любит? 02.50 90-е. Крестные отцы	15.45, 16.45, 02.00, 03.00 Т/с Балабол 3 17.45 Редакция 18.45 Легенда 19.00 Специальный гость 20.00 Newstalk live 21.00 Шендерович в своем репертуаре 22.00, 04.00, 05.00 Сквозной эфир. Нью-Йорк 00.00 Американские истории 00.30, 06.00 Дежурный по Нью-Йорку	ТВ МАЙ НТВ-МИР	05.00 Утро. Самое лучшее 06.25, 12.25 Чрезвычайное происшествие 07.00, 09.00, 12.00, 15.00, 18.00, 23.40 Сегодня 07.25, 09.25 Т/с Пятницкий. Глава четвертая 13.00 Место встречи 15.30 За гранью 16.35 ДНК 17.40, 18.45 Т/с Лесник. Своя земля 20.40 Т/с Консультант. Лихие времена 22.45 Основано на реальных событиях 23.55 ЧП. Расследование 00.30 3. Прилепин. Уроки русского 01.00 Т/с Высокие ставки 03.00 Т/с Дознатель 04.30 Московские иностранцы
РТР ПЛАНЕТА	06.00 Настроение 08.25 Доктор И... 08.55 Х/ф Александра и Алёша 10.55, 13.25, 04.10 Смех с доставкой на дом 11.25, 14.20, 18.10, 22.30, 00.35 События 11.50 Д/ф Марк Бернес. "Я жизнь учил не по учебникам" 12.40 90-е. Губернатор на верблюде 13.35, 03.30 Мой герой. Дмитрий Орлов 14.45 Город новостей	RTVI RTVI	КИНО НАШЕ ЛЮБИМОЕ КИНО		
05.00 Утро России 09.00 О самом главном 10.00, 13.00, 16.00, 19.00 Вести		07.00 М/ф 08.00 Newstalk 09.00 Чертополох 10.00, 13.00 Современные районы Москвы 10.30 Наука против 11.00 Два в уме 12.00 Big Money 13.30 Небоскрёбы 14.00 Американский эксперт 14.30, 01.30 История зданий Москвы 15.00 Это не Фрейд	05.00 Крах инженера Гарина 1 с. 06.50 Синьор Робинзон 08.55 Война 11.25 Ветреная река 13.30 Заза 15.20 Дети Хуанг Ши 17.55 Поезд на Юму 20.30 Околофутбола 22.30 Королевство полной луны 00.20 Жандарм в Нью-Йорке 02.25 Мишу из д'Обера		

ПЯТНИЦА, 8.10.

1 ПЕРВЫЙ КАНАЛ (ЕВРОПА)	10.35, 03.25 Судьба человека 11.40, 17.40 60 Минут 13.30, 20.05 Вести. Местное время 13.55, 01.40 Т/с Тайны следствия 15.50, 01.45 Новости культуры 16.15 А. Малахов. Прямой эфир 20.35 Юморина. Бархатный сезон 23.20 Белая студия. Леонид Курравлёв 00.00 Х/ф Живет такой парень	15.05, 01.20 Т/с Обручальное кольцо - 4 17.05, 18.35 Х/ф Психология преступления. Эра стрелца 19.40 Закон и порядок 20.05 Х/ф Психология преступления. Смерть по сценарию 22.05 Д/ф Юрий Нагибин. Двойная игра 23.00 В центре событий 00.00 Д/ф Владимир Гостюхин. Герой не нашего времени 00.40 Д/ф Нина Дорошина. Чужая любовь 03.00 Д/ф Шоу и бизнес 03.40 Хроники московского быта. Без детей 04.25 Т/с Нервный брак - 3	10.30 Американский эксперт 11.00 История зданий Москвы 11.30 Чужестранцы 12.00 Специальный гость 13.30 Шендерович в своем репертуаре 14.30 Американские истории 15.00, 01.30 Маршруты Москвы 15.30 Прогнолки по Израилю 16.00, 17.00, 02.00, 03.00 Т/с Балабол 3 18.00, 00.00 Спойлер 18.30, 18.45 Легенда 19.00 Что это было? 20.00 Newstalk live 21.00 Чертополох 22.00, 04.00, 05.00 Сквозной эфир. Нью-Йорк 00.30, 06.00 Дежурный по Нью-Йорку	ТВ МАЙ НТВ-МИР	05.00 Утро. Самое лучшее 06.25, 12.25 Чрезвычайное происшествие 07.00, 09.00, 12.00, 15.00, 18.00 Сегодня 07.25, 09.25 Т/с Пятницкий. Глава четвертая 13.00 Место встречи 15.30 ДНК 16.40 Жди меня 17.35, 18.45 Т/с Лесник. Своя земля 20.30 Т/с Консультант. Лихие времена 22.35 Своя правда 00.30 Мы и наука. Наука и мы 01.25 Т/с Дознатель-2 04.50 Ты не поверишь!
РТР ПЛАНЕТА	06.00 Настроение 08.25 Без паники 08.55 Х/ф Ученица чародея 10.55, 13.25, 04.20 Смех с доставкой на дом 11.25, 14.20, 18.10 События 11.50 Д/ф Юлиан Семёнов. Жизнь как детектив 12.40 Д/ф Актёрские драмы. Бьёт - значит любит? 13.35 Д/ф "Равняется одному Гафу" 14.45 Город новостей	RTVI RTVI	КИНО НАШЕ ЛЮБИМОЕ КИНО		
05.00 Утро России 09.00 О самом главном 10.00, 13.00, 16.00, 19.00, 20.20 Вести		07.00 М/ф 08.00 Newstalk 09.00 Редакция 10.00, 13.00 Современные районы Москвы	05.00 Крах инженера Гарина 2 с. 06.50 Жандарм в Нью-Йорке 08.55 Поезд на Юму 11.25 Околофутбола		

ПОСТАВКИ КАЖДУЮ НЕДЕЛЮ!

ИКРА фирмы "Lemberg":

- горбуша • кета
- осетр • щука
- треска • минтай

KARUSSELL Russische Spezialitäten & mehr
Mo.-Sa. 10.00-21.00

Rothenburger Str. 33 | 01099 Dresden
Трам. № 13, ост. „Görlitzer Str. (Nordbad)“

MOSKAU
RUSSISCHE SPEZIALITÄTEN

Adresse: Zwinglstrasse 28, 01277 Dresden
Öffnungszeiten: Mo-Fr 9.00-19.00 Sa 10.00-17.00

Partner von Firma Lackmann

04.10. - 09.10.2021

3,89 statt 4,99
3,89 statt 4,79

Teigtaschen Pel-Mini "Sibirskije" mit Schweine- und Rindfleischfüllung, Preis je 900g.
Brühwurstspezialität „Doktorskaja“, ideal für Sommersuppe Okroschka, vers. Sorten, Preis je 800g. (100g=0,48€)

ЧАСТНЫЕ ОБЪЯВЛЕНИЯ

Ремонт и подключение спутникового, кабельного и интернет-телевидения. 0351-4467718, 0179-9838243.

Уроки фотостопа для начинающих. 0351-3747490, 0176-76786497.

Перевозка грузов по всей Германии. Сборка и разборка мебели. 0178-7836611

